



Fourth Sunday of Easter - April 30, 2023

“The Shrine”  
**Saint Odilo Parish**  
 National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

**Pastor / Párroco**

Rev. Bartholomew J. Juncer

**Associate Pastor / Párroco Asociado**

Rev. Salvador Den Hallegado

**Deacon / Diácono**

Rev. Mr. Jesus Casas

**Director of Operations / Directora de Operaciones**

Mrs. Maribel Sandoval Muñiz

**Director of Music / Director de Música**

Mr. Paul Rau

**Director of Institutional Advancement /**

**Directora de Progreso Institucional**

Mrs. Dawn M. Burda

**Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia**

Mrs. Gail Kunce

**School Principal / Director de Escuela**

Mr. William Donegan

**Administrative Assistant / Asistente Administrativa**

Mrs. Monica Delgadillo

**Director of Admissions/ Directora de Admisiones**

Mrs. Ruby Martinez

**CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo**

Mrs. Mari Estrella

**Rectory / Rectoría** 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402  
 (708) 484-2161

**School / Escuela** 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402  
 (708) 484-0755

**Convent / Convento** 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402  
 (708) 616-8447

**CCD Office / Catechism** 6617 W. 23rd Street Berwyn, IL 60402  
 (708) 582-7549

**Web Address:** [www.saintodilo.org](http://www.saintodilo.org) (708) 788-0565 fax

**Mass Schedule / Horario de Misas**

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),  
 11:30AM (Eng.) & 1PM (Esp.)

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:10AM

Wednesday / Viernes 6:30PM Poor Souls Mass and Devotions/

Misa y devociones para las benditas ánimas del purgatorio

Saturday / Sábado 8AM, 4PM (Sunday obligation)

Holy Days / Días Santos 6:30PM (Eng.) (the previous evening/

la noche antes) 6:30AM, 8:00AM, 12PM and 6:30PM

**Confession / Confesions** Saturday 11AM / Sábado 11AM

**Rectory Office hours / Horario de Oficina de la Rectoría**

Monday-Friday / Lunes-Viernes 8:00AM-4:00PM

Saturday / Sábado 8AM-1PM

Sunday / Domingo Office Closed / Oficina cerrada

**Baptism:** Parents should be registered parishioners. Call to make appointment.

**Marriage:** Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

**Visits to the Sick:** Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

**Bautismo:** Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

**Boda:** Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

**Visitas a los enfermos:** Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va ir a visitar.

Dear Parishioners and Friends,

Wow! It's hard to believe that today is already the Fourth Sunday of Easter. Lent really blew by quickly for me this year, and Easter is shaking out the same so far. On top of that, tomorrow is already May 1<sup>st</sup>, and the beginning of another special month in the life of our parish.

As you know, May is the month of Our Blessed Lady throughout the universal Church. We honor The Blessed Mother under her many titles and numerous attributes that attest to her unique position as our Queen. On May 13, in a specific way, we celebrate the beginning of her appearances to the children at Fatima in Portugal. What a wonderful month, when the earth's natural beauty is coming to life again and the Easter season is still being celebrated, to honor The Blessed Virgin Mary.

To honor Our Lady, we will pray the Rosary and Benediction every Friday in May in English at 2:20 p.m. with our school children, and again at 6:30 p.m. in English and Spanish bilingually. I hope you will join us in venerating The Blessed Mother and receiving her intercession on our behalf.

Speaking of The Blessed Mother, Mother's Day falls on May 14 this year. As we recognize The Mother of God, we also pray and give thanks for our earthly mothers. We cannot underestimate all that our mothers do for us: sacrificing their own needs for ours, teaching us faith and morals, keeping us safe, comforting us in our pains and sorrows, worrying about us even when we are oblivious to their concern..... Join me in praying that The Holy Mother of God will ask her Son to bless and reward our mothers for all they are and do for us.

May is also the month of First Holy Communion here at St. Odilo, as it is in many parishes. We will celebrate our parish's children receiving Jesus in Holy Communion for the first time at five different Masses this year. That's how many St. Odilo children will be blessed with First Communion this year. I hope you're like me: when I see the reverence and wonder with which young children approach the Real Presence of Jesus in Holy Communion for the first time, it revitalizes my own awe for the Holy Eucharist. *"Unless you become like little children, you cannot enter the Kingdom of Heaven"* (Matthew 18:3).

God bless us all this coming holy month of May.

*Fr. Bart*

Queridos feligreses y amigos,

¡Wow! Cuesta creer que hoy ya sea el Cuarto Domingo de Pascua. La Cuaresma realmente pasó rápido para mí este año, y la Pascua está pasando igual de rápido. Además, mañana ya es 1 de mayo y el comienzo de otro mes especial en la vida de nuestra parroquia.

Como saben, mayo es el mes de Nuestra Señora en toda la Iglesia universal. Honramos a la Santísima Madre bajo sus muchos títulos y numerosos atributos que atestiguan su posición única como nuestra Reina. El 13 de mayo, de manera específica, celebramos el inicio de sus apariciones a los niños de Fátima en Portugal. Qué mes tan maravilloso, cuando la belleza natural de la tierra está volviendo a la vida y todavía se celebra la temporada de Pascua, en honor a la Santísima Virgen María.

Para honrar a Nuestra Señora, rezaremos el Rosario y la Bendición al santísimo sacramento todos los viernes de mayo en inglés a las 2:20 p. m. con nuestros estudiantes, y nuevamente a las 6:30 p.m. bilingüe en inglés y en español. Espero que se unan a nosotros para venerar a la Santísima Madre y recibir su intercesión por nosotros.

Hablando de la Santísima Madre, el Día de la Madre cae el 14 de mayo de este año. Así como reconocemos a La Madre de Dios, también oramos y damos gracias por nuestras madres terrenales. No podemos subestimar todo lo que nuestras madres hacen por nosotros: sacrificando sus propias necesidades por las nuestras, enseñándonos la fe y la moral, manteniéndonos a salvo, consolándonos en nuestros dolores y penas, preocupándose por nosotros incluso cuando somos ajenos a su preocupación... Únete en oración para que la Santa Madre de Dios le pida a su Hijo que bendiga y recompense a nuestras madres por todo lo que son y hacen por nosotros.

Mayo es también el mes de la Primera Comunión aquí en San Odilo, como lo es en muchas parroquias. Celebraremos que los niños de nuestra parroquia reciban a Jesús en la Sagrada Comunión por primera vez en cinco Misas diferentes este año. Esa es la cantidad de niños de San Odilo que serán bendecidos con la Primera Comunión este año. Espero que seas como yo: cuando veo la reverencia y el asombro con el que los niños pequeños se acercan a la Presencia Real de Jesús en la Sagrada Comunión por primera vez, revitaliza mi propio asombro por la Sagrada Eucaristía. *"Si no os hacéis como niños, no podéis entrar en el Reino de los Cielos"* (Mateo 18:3).

Dios nos bendiga a todos en este santo mes de mayo.

*Padre Bart*



# First Holy Communion

## Primera Comunion

The following students from our school celebrated their First Holy Communion on April 29<sup>th</sup> in our church:

Los siguientes estudiantes de nuestra escuela celebraron su Primera Comunion el 29 de abril en nuestra iglesia:

Alarcon, Raphael

Anaya, Angelina

Benitez, Ximena

Carlos, Liana

Casas, Guadalupe

Cortes, Alex

Escobedo, Alexander

Escobedo, Jayden

Esparza, Zayn

Favela, Jayleen

García, Julieta

García, Giovanni

Godínez, Vida

Guzman, Silvestre

Herrera, Jaime

Lícea, Jesus

Linares, Giovanni

Lopez, Montserrat

Maldonado, Angelia

Martínez, Kimberly

Orozco, Khaleb

Ortiz, Angelisa

Rau, Andrew

Rodríguez, Itzayana

Salazar, Mia

Torres, Julian

Torres, Noah

Trevino, Izabella



## Mother's Day Baby Shower

St. Odilo School students are collecting NEW baby items for Mother's Day for the mothers at the Women's Care Center. Donations of the following are all needed:

newborn diapers      bottles      diaper cream      baby shampoo & wash  
size 6 diapers      sippy cups      sleepers      newborn onesies  
baby wipes      gift cards      baby bathtub

All donated items may be placed in the church vestibule or school foyer until May 14<sup>th</sup>.  
Thank you for supporting these mothers and their babies.



## Baby Shower para el día de las Madres

Los estudiantes de la Escuela San Odilo están colectando NUEVOS artículos para bebés para el Día de las Madres para las madres en el Centro de Atención a la Mujer. Se necesitan donaciones de lo siguiente:

pañales para recién nacidos      biberones      crema para las rozaduras      champú y jabón  
pañales talla 6      vasos      mamelucos      pañoleros para recién nacidos  
toallitas húmedas para bebé      tarjetas de regalo      bañera de bebé

**Todos los artículos donados se pueden colocar en el vestíbulo de la iglesia o en la entrada de la escuela hasta el 14 de mayo.**  
Gracias por apoyar a estas madres y a sus bebés.

## MOTHER'S DAY NOVENA

Honor your mother, grandmother or godmother by enrolling them in the Mother's Day Novena of Masses. The names of all the mothers enrolled will be placed on the altar of Our Blessed Virgin Mother Mary. Masses will be offered for enrolled mothers for nine consecutive days. Let us pray for our mothers and ask God to reward them for their good works! Suggested donation is \$10 per name. Mother's day cards are available in the gift shop.

*Honra a tu madre, abuela o madrina inscribiéndolas en la Novena de las Misas del Día de las Madres. Los nombres de todas las madres inscritas serán colocados en el altar de Nuestra Santísima Virgen Madre María. Se ofrecerán misas para las madres inscritas durante nueve días consecutivos. ¡Oremos por nuestras madres y pidamos a Dios que las recompense por sus buenas obras! La donación sugerida es de \$10 por cada nombre. Tarjetas para el día de las Madres están disponibles en la tienda de regalos.*

# ST. ODILO SCHOOL CORNER



## 2<sup>nd</sup> Grade

Fr. Bart visited the 2<sup>nd</sup> grade classroom to answer student's questions about Confession and Communion. Everyone was so happy to learn even more about these beautiful sacraments and some interesting things about our Pastor!



## 5<sup>th</sup> Grade

Fifth grade is utilizing the new art room by making beautiful butterflies to welcome in spring.

Choose St. Odilo School  
[school.saintodilo.org](http://school.saintodilo.org) 708-484-0755

# BLUE MASS

*Honoring First Responders*



ST. ODILO CATHOLIC CHURCH  
2244 EAST AVE | BERWYN, IL

FRIDAY | MAY 5TH  
12:00P.M.

ALL ARE INVITED TO A SPECIAL SERVICE HONORING THOSE WHO HAVE MADE THE ULTIMATE SACRIFICE WHILE SERVING IN THE LINE OF DUTY AND ALL THOSE WHO ARE CURRENTLY SERVING AS FIRST RESPONDERS.



# MISA AZUL

*Honrando a los Primeros Auxilos*



ST. ODILO CATHOLIC CHURCH  
2244 EAST AVE | BERWYN, IL

VIERNES | 5 DE MAYO  
12:00P.M.

TODOS ESTÁN INVITADOS A UN SERVICIO ESPECIAL EN HONOR A TODOS AQUELLOS QUE HAN HECHO EL MÁXIMO SACRIFICIO MIENTRAS SIRVEN EN EL CUMPLIMIENTO DEL DEBER Y A TODOS AQUELLOS QUE ACTUALMENTE SE DESEMPEÑAN COMO PRIMEROS RESPONDEDORES.



## St. Odilo Garden Volunteers

We are looking for additional volunteers to join our group. We meet every Wednesday from 5:30pm to 6:30pm.

No gardening experience is necessary. We supply the tools needed.

For more information contact  
Maureen - [cre8thebest@aol.com](mailto:cre8thebest@aol.com)



## Ministerio de Jardinería San Odilo

Estamos buscando voluntarios adicionales para unirse a nuestro grupo. Nos reunimos todos los miércoles de 5:30p.m. a 6:30 p.m.

No es necesaria experiencia en jardinería. Nosotros proveeremos las herramientas necesarias.

Para obtener más información,  
comuníquese con Maureen  
[cre8thebest@aol.com](mailto:cre8thebest@aol.com)



Saint Joseph  
the  
Worker

## Rosary & Benediction

Friday, May 5

2:20 (English) &  
6:30pm (Bilingual)

## Rosario & Bendición

Viernes, 5 de mayo



**SICK RELATIVES & FRIENDS**  
**Familiares y Amigos Enfermos**

**Please remember the sick: / Por favor, recuerden a los enfermos:** Alberto Gonzalez, Christine Lee, Corina Rodriguez, Elliot Franche, Barbara Edwards, Theresa Gruber, Ron Lorenz, Tobias Gonzalez, Robert Kusinski, Deacon Robert Boharic, Sr. Johanna Trisoliere, Kathy Martinotti, Nancy Pudil, Rose Sandoval, Noreen McGinley, Delfina Hruska, Patricia Stalzer, Diane Kretz, Richard Burns, Mary Helen Kutz, Therese Mondeika, Tom Wolter, Angie Spleha, Donna Mantucca, Juan Herrera, Raul Alamillo, Tony Biliskov, Jim Beranek

**REST IN PEACE**  
**Descansen En Paz**

Let us pray for all the souls of the faithful departed, especially / *Oremos por todas las almas de los fieles abandonados, especialmente:* **María Giza**



**Confessions / Confesiones**

**11AM**

Saturday / Sábado

English / Español

**MASSES OF THE WEEK**  
**Intenciones de la Semana**

**MONDAY, MAY 1 / Lunes, SAINT JOSEPH THE WORKER**

6:30AM †Aurora DeAsis (Tita Santos)  
 8:10AM †John Golden (Family)

**TUESDAY, MAY 2 / Martes, SAINT ATHANASIUS, BISHOP AND DOCTOR OF THE CHURCH**

6:30AM Amanda De Torres (De Torres Family)  
 8:10AM 25<sup>th</sup> Anniversary of Angela & Leonard Rios

**WEDNESDAY, MAY 3 / Miércoles, SAINTS PHILIP AND JAMES, APOSTLES**

6:30AM Maita Kris Peralta (De Torres Family)  
 8:10AM †Angeline Podgorny  
 6:30PM Poor Souls Mass & Devotions

**THURSDAY, MAY 4 / Jueves, EASTER WEEKDAY**

6:30AM Monica Moreno (Rosario Moreno)  
 8:10AM †Raymundo Aguirre & †Tomasa Payan (Margarita Aguirre)  
 †George Matejka (Diane Krumpos, Niece)

**FRIDAY, MAY 5 / Viernes, EASTER WEEKDAY**

6:30AM †Gloria Vargas (Rosario Moreno)  
 8:10AM Bertha Contreras (Castillo-Contreras)  
 12:00PM BLUE MASS  
 2:20PM Rosary & Benediction  
 6:30PM Rosary & Benediction (Bilingual)

**SATURDAY, MAY 6 / Sábado, EASTER WEEKDAY**

8:00AM Consecratio Mundi & St. Odilo Family (Alvarez-Anaya Family)  
 1:30PM FIRST HOLY COMMUNION MASS

**SUNDAY, MAY 7 / Domingo, FIFTH SUNDAY OF EASTER**

7:00AM †Felipe Adame (Family)  
 8:30AM †Marie & †Rosalie & †James Valvoda (Family)  
 10:00AM Parishioners of St. Odilo  
 11:30AM †Betty & †Walter Pinta (Daughter)  
 1:00PM †Herrera-Torres Sisters (Martha Cabrera)

**Stewardship - Sunday Collection**  
**Administracion - Colecta Dominicales**

4/9/2023

Collections in Church	\$ 13,552	Colecciones en la Iglesia
Electronic Giving	\$ 525	Donaciones Electrónicas
Total Collections	\$ 14,077	Colecciones Totales
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto
Collection Over or Under Budget	\$ 4,112	Colección por encima o por debajo del presupuesto

**Stewardship - Sunday Collection**  
**Administracion - Colecta Dominicales**

4/16/2023

Collections in Church	\$ 10,188	Colecciones en la Iglesia
Electronic Giving	\$ 560	Donaciones Electrónicas
Total Collections	\$ 10,748	Colecciones Totales
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto
Collection Over or Under Budget	\$ 783	Colección por encima o por debajo del presupuesto



*FIRST HOLY COMMUNION Gifts available in the Gift Shop*

*Regalos para La PRIMERA COMUNIÓN disponibles en La Tienda de Regalos*

The 2<sup>nd</sup> Collections for 5/7/23 will be for the Rectory Boiler Replacement Fund & the Parish Building Fund.

\*\*\*\*\*

Las segundas colectas del 5/7/23 serán para el Fondo de Reemplazo del boiler de la Rectoría y el Fondo del Edificio Parroquial.